



C/41/11

ORIGINAL: Inglés

FECHA: 30 de septiembre de 2007

**UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA PROTECCIÓN DE LAS OBTENCIONES VEGETALES**  
GINEBRA

**CONSEJO**

**Cuadragésima primera sesión ordinaria**  
**Ginebra, 25 de octubre de 2007**

**ESTADO FINANCIERO PROVISIONAL DE 2006;**  
**ATRASOS EN EL PAGO DE LAS CONTRIBUCIONES**  
**AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2007**

*preparado por la Oficina de la Unión*

I. Estado financiero provisional de 2006

1. En el cuadro siguiente figuran los importes reales de los ingresos y los gastos al 31 de diciembre de 2006 (es decir, correspondientes a la mitad del ejercicio económico 2006-2007), comparados con las cifras del presupuesto de la UPOV para el bienio 2006-2007; figuran también los importes reales de 2006 como porcentaje del presupuesto de 2006-2007. Dichos importes son provisionales y no han sido objeto de auditoría. Cabe señalar que el documento en el que se expone la situación financiera al 31 de diciembre de 2007 se presentará al Consejo en su sesión ordinaria de octubre de 2008. Ese documento incluirá las cuentas comprobadas para el ejercicio económico 2006-2007, el balance al 31 de diciembre de 2007, el informe del Auditor sobre las cuentas correspondientes a dicho ejercicio económico, así como las explicaciones sobre las principales variaciones entre el presupuesto y las cuentas.

	<b>Importes reales de 2006</b> (en miles de francos suizos)	<b>Presupuesto 2006-2007</b> (en miles de francos suizos)	<b>Porcentaje</b>
<b>Ingresos</b>			
Contribuciones	3.226	6.517	49,5%
Publicaciones	35	70	50,0%
Ingresos correspondientes a intereses	41	40	103,1%
Otros ingresos	53	74	71,6%
<b>Total de ingresos</b>	<b>3.355</b>	<b>6.701</b>	<b>50,1%</b>
<b>Gastos</b>			
Gastos de personal	2.012	4.358	46,2%
Viajes oficiales y becas			
Misiones del personal	148	270	54,6%
Viajes de terceros	7	70	10,6%
Becas	0	0	
Servicios contractuales			
Servicios de conferencia	56	80	70,5%
Consultores y expertos	2	151	1,2%
Publicaciones	5	61	7,8%
Otros servicios contractuales	0	130	
Gastos de funcionamiento y otros gastos			
Locales y mantenimiento	93	200	46,7%
Comunicaciones y otros gastos	603	1.200	50,2%
Equipo y suministros			
Mobiliario y equipo	0	15	1,2%
Suministros y material	3	15	20,2%
<b>Total de gastos</b>	<b>2.929</b>	<b>6.550</b>	<b>44,7%</b>
<b>Excedente de ingresos respecto de los gastos</b>	<b>426</b>	<b>151</b>	

2. En el cuadro siguiente figuran los importes de los gastos por subprograma al 31 de diciembre de 2006, comparados con las cifras del presupuesto de la UPOV para el bienio 2006-2007, y los importes reales de 2006 como porcentaje del presupuesto de 2006-2007. Como en el caso anterior, los importes son provisionales y no han sido objeto de auditoría.

<b>Programa</b>	<b>Importes reales de 2006</b>	<b>Presupuesto 2006-2007</b>	<b>Porcentaje</b>
	(en miles de francos suizos)	(en miles de francos suizos)	
UV.1 Política general sobre protección de las variedades vegetales	364	797	45,7%
UV.2 Mejorar los servicios prestados a los miembros de la Unión/Garantizar un sistema eficaz de protección de las variedades vegetales	1.710	3.830	44,6%
UV.3 Ampliar el alcance de la protección de las obtenciones vegetales	562	1.351	41,6%
UV.4 Relaciones exteriores	293	572	51,2%
<b>Total</b>	<b>2.929</b>	<b>6.550</b>	<b>44,7%</b>

II. Situación relativa al pago de las contribuciones y a la participación en el Fondo de Operaciones al 30 de septiembre de 2007

3. En el cuadro siguiente figuran los atrasos en el pago de las contribuciones y los importes adeudados al Fondo de Operaciones al 30 de septiembre de 2007.

<b>Miembro</b>	<b>Sin atrasos/ Años en mora</b>	<b>Importe de los atrasos (en francos suizos)</b>	<b>Porcentaje del total de atrasos</b>
Albania	Sin atrasos		
Alemania	Sin atrasos		
Argentina	Sin atrasos		
Australia	Sin atrasos		
Austria	Sin atrasos		
Azerbaiyán	Fondo de Operaciones	1.667	
	Contribución 2005	10.728	
	Contribución 2006	10.728	
	Contribución 2007	<u>10.728</u>	<b>33.851</b> 13,8%
Belarús	Sin atrasos		
Bélgica	Sin atrasos		
Bolivia	Contribución 2007 (saldo)		<b>445</b> 0,2%
Brasil	Sin atrasos		
Bulgaria	Sin atrasos		
Canadá	Sin atrasos		
Chile	Sin atrasos		
China	Sin atrasos		
Colombia	Sin atrasos		
Comunidad Europea	Sin atrasos		
Croacia	Sin atrasos		
Dinamarca	Sin atrasos		
Ecuador	Sin atrasos		
Eslovaquia	Sin atrasos		
Eslovenia	Sin atrasos		
España	Sin atrasos		
Estados Unidos de América	Sin atrasos		
Estonia	Sin atrasos		
Federación de Rusia	Sin atrasos		
Finlandia	Sin atrasos		
Francia	Sin atrasos		
Hungría	Sin atrasos		
Irlanda	Sin atrasos		
Islandia	Sin atrasos		
Israel	Sin atrasos		
Italia	Contribución 2007		<b>107.282</b> 43,6%
Japón	Sin atrasos		

<b>Miembro</b>	<b>Sin atrasos/ Años en mora</b>	<b>Importe de los atrasos (en francos suizos)</b>		<b>Porcentaje del total de atrasos</b>
Jordania	Contribución 2006 (saldo)	1.667		
	Contribución 2007	<u>10.728</u>	<b>12.395</b>	5,0%
Kenya	Sin atrasos			
Kirguistán	Sin atrasos			
Letonia	Sin atrasos			
Lituania	Sin atrasos			
Marruecos	Fondo de Operaciones	1.667		
	Contribución 2007	<u>10.728</u>	<b>12.395</b>	5,0%
México	Sin atrasos			
Moldova	Sin atrasos			
Nicaragua	Contribución 2005 (saldo)	3.052		
	Contribución 2006	10.728		
	Contribución 2007	<u>10.728</u>	<b>24.508</b>	10,0%
Noruega	Sin atrasos			
Nueva Zelanda	Sin atrasos			
Países Bajos	Sin atrasos			
Panamá	Contribución 2007 (saldo)		<b>1.062</b>	0,4%
Paraguay	Contribución 2007 (saldo)		<b>342</b>	0,1%
Polonia	Sin atrasos			
Portugal	Contribución 2006	26.820		
	Contribución 2007	<u>26.820</u>	<b>53.640</b>	21,8%
Reino Unido	Sin atrasos			
República Checa	Sin atrasos			
República de Corea	Sin atrasos			
Rumania	Sin atrasos			
Singapur	Sin atrasos			
Sudáfrica	Sin atrasos			
Suecia	Sin atrasos			
Suiza	Sin atrasos			
Trinidad y Tabago	Sin atrasos			
Túnez	Sin atrasos			
Ucrania	Sin atrasos			
Uruguay	Sin atrasos			
Uzbekistán	Sin atrasos			
Viet Nam	Contribución 2007 (saldo)		<b>145</b>	0,1%
<b>Total</b>			<b>246.065</b>	<b>100,0%</b>

4. La recepción de todo pago que tenga lugar entre el 30 de septiembre y el 25 de octubre de 2007 será comunicada al Consejo cuando examine el presente documento.

5. La lista de Estados que hayan perdido el derecho de voto a partir del 25 de octubre de 2007 se comunicará a quien la solicite.

*6. Se invita al Consejo de la UPOV a tomar nota del estado financiero provisional de 2006, de la situación relativa al pago de las contribuciones y a la participación en el Fondo de Operaciones al 30 de septiembre de 2007.*

[Fin del documento]